

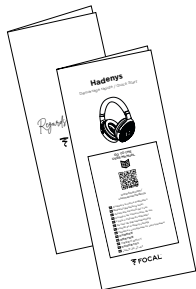
Hadenys

Manuel d'utilisation / User Manual / Gebrauchsanleitung / Manuale d'uso / Manual de uso /
Manual de utilização / Handleiding / Руководство по эксплуатации /
使用手册 / 사용 설명서 / 取扱説明書 / دليل المستخدم



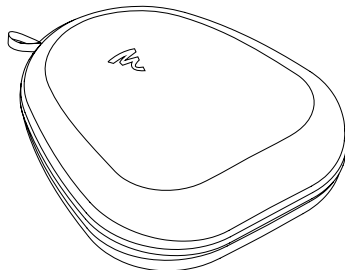
Hadenys

Manuel d'utilisation / User manual



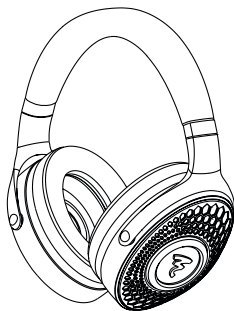
A

x 1



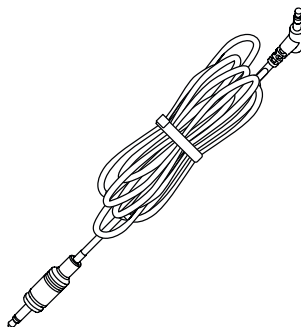
B

x 1



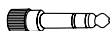
C

x 1



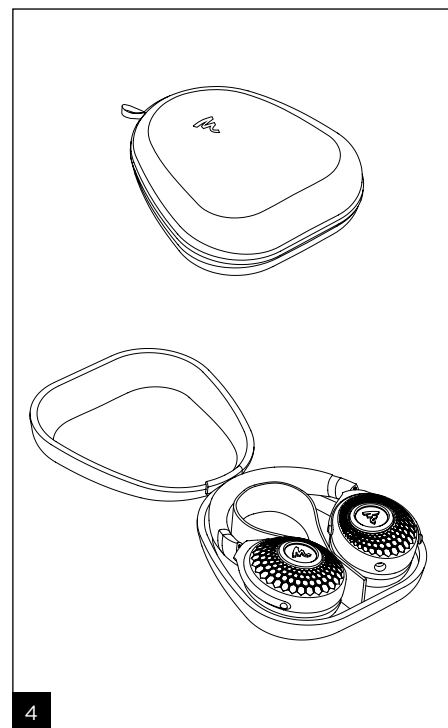
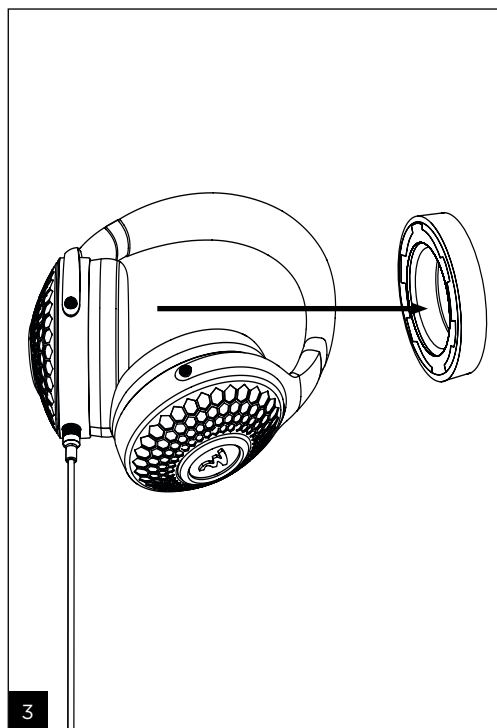
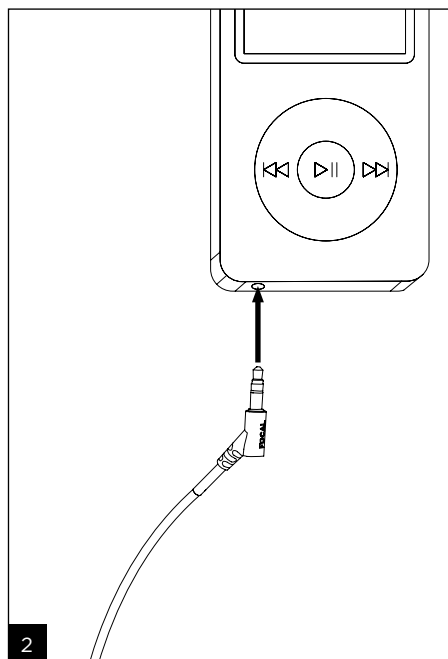
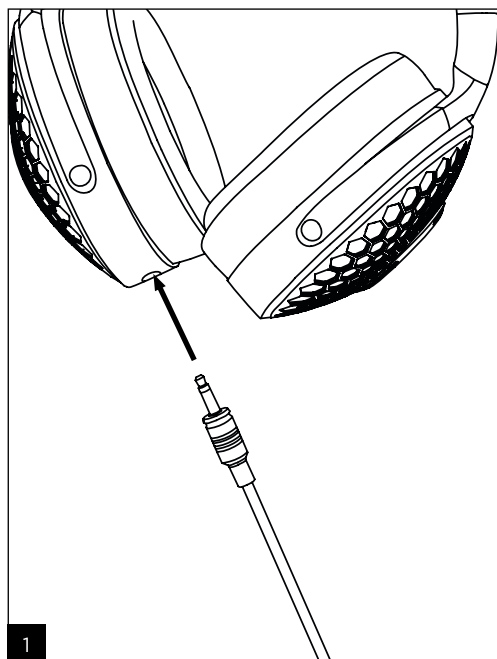
D

x 1



E

x 1



Hadenys	
Type	Casque ouvert circum-aural
Impédance	26 Ω
Sensibilité	100 dB SPL / 1 mW @ 1 kHz
THD	0,2 % @ 1 kHz / 100 dB SPL
Réponse en fréquence	25 Hz - 22 kHz
Haut-parleurs	40 mm dôme à profil « M » en Aluminium/Magnésium
Poids	294 g (sans mallette de transport)
Câble fourni	Câble mini jack 1,80 m, adaptateur jack 6,3mm
Valise de transport fournie	24 x 21 x 7 cm

Hadenys	
Type	Circum-aural open-back Headphones wired
Impedance	26Ω
Sensitivity	100dB SPL / 1mW @ 1kHz
THD	0.2% @ 1kHz / 100dB SPL
Frequency response	25Hz - 22kHz
Speaker drivers	1 ^{5/8} " (40mm) 'M'-shaped Aluminium/Magnesium dome
Weight	294g (without carrying case)
Cable provided	6ft (1.8m) mini-jack cable, 1/4" (6.3mm) jack adapter
Carrying case provided	9 ^{7/16} " x 8 ^{3/4} " x 2 ^{3/4} " (24 x 21 x 7cm)



Warning symbol. This symbol is designed to warn the user of the presence of important instructions mentioned in the user manual and relating to the handling, operation and maintenance of the device.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this device to water, rain or moisture. In addition, the device must not be exposed to dripping or splashing liquid and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the device.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
12. Do not attempt to repair this device yourself. Opening the device may be dangerous. Contact a qualified professional for all work on the device.
13. Do not place naked flame sources, such as lit candles, near the device.
14. When replacement components are needed, use only the components specified by the manufacturer or components with identical technical features to those of the original product. Using non-compliant components could cause fires, electric shocks or other risks.
15. After any maintenance or repair work on the device, test it to check that it is working safely.
16. Turn the source to minimum before connecting the products and turning up the volume. Once the products are in place, gradually increase the volume to a reasonable and comfortable level.

17. To avoid damaging your hearing, do not listen to loudspeakers at high volumes for long periods of time. Listening to loudspeakers at an excessive volume can cause damage to the user's ears and may lead to hearing problems (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus, hyperacusis). Exposing your ears to a volume higher than 85dB SPL-LAeq for several hours can irreversibly damage your hearing.



18. Never use the headphones without the earpads or protective tips.
19. Be sure to use the headphones in such a way that you can still hear sounds around you. In particular, the product's active noise cancellation may make ambient noise inaudible or significantly change your perception of warning signals; reducing the chance of hearing ambient noise is a risk for yourself and those around you. Do not use the headphones in conditions requiring special attention, such as when outdoors in heavy traffic, near a construction site or a railway line, etc. Never drive a vehicle (car, motorcycle, boat, electric scooter, etc.) or ride a bicycle, skateboard, roller blades, hoverboard, etc. while wearing the headphones. Any use under these circumstances is dangerous and, in some countries, illegal.
20. It is also not recommended to use the headphones for running, walking or doing any other activity in crowded places. When using the headphones under these circumstances, set the volume to low so that you can hear ambient sounds, including horns, alarms and warning signals. In any case, the headphones were not designed to be used when practising sports.
21. Do not use the headphones for anything but their original function. Never use the headphones as a form of noise protection. Do not use the headphones as an aviation communications headset.

22. Use compliant adapters to connect your headphones to aeroplane seat plugs. Failure to do so may result in personal injury or property damage caused by overheating.
23. If you feel heat or lose audio signal, remove and disconnect the headphones immediately.
24. Do not apply any weight or pressure to the headphones, including when turned off or not in use.
25. Do not expose your headphones to moisture or immerse them in water.
26. The headphones do not require specific cleaning. If necessary, use a soft, dry cloth. Do not use cleaning products containing solvents.
27. Do not modify the system or its accessories. Unauthorised modifications may compromise your safety, regulatory compliance and device performance. If you replace your earpads, be sure to replace them only with the specific pad model provided by the manufacturer so as not to alter the comfort or the sound quality.
28. This product contains magnetic components and generates magnetic fields which may interfere with pacemakers and implanted defibrillators. Before using the headphones, contact your GP if you have any questions regarding the effect of these components on the functioning of an implanted medical device.
29. After removing the product from its packaging, keep the packaging out of the reach of children. It could present a suffocation risk.
30. Some users who are not self-sufficient enough to use the product on their own without danger. In particular, children under 14 or people with some types of disabilities must be supervised and/or accompanied when using the device.
31. The product incorporates parts (speaker driver suspensions) containing a small amount of : 6,6'-di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol (DBMC). Ingestion of this substance may harm your fertility. The substance may be harmful to aquatic organisms in the long term; any spillage into the environment or sewage system must be avoided. Recycle the product and its parts; use the appropriate collection systems or contact the dealer from whom the product was purchased to recycle the product and its components safely.

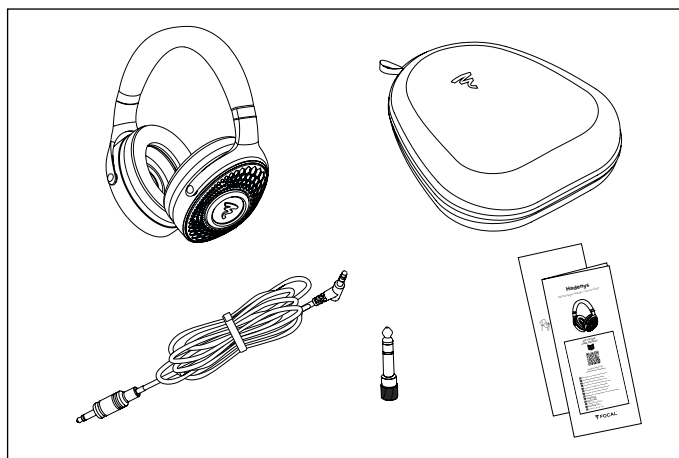
To facilitate the Focal-JMLab warranty, it is now possible to register your product online, at www.focal.com/warranty



Thank you for purchasing a Focal product. Welcome to our High-Fidelity world. Innovation, tradition, excellence and pleasure are our values; our one and only aim is to bring you a sound that is rich, pure and true. To get the most out of your product, we recommend that you read the instructions in this booklet, then store it in a safe place to refer to in the future.

1. Package contents

- 1 x Hadenys headphones
- 1 x Carrying case
- 1 x 10ft (3m) cable for 1/8" 3.5mm jack
- 1 x Jack adapter, 1/8" (3.5mm) point socket
- 1/4" (6.35mm) point plug
- 1 x Quick start manual
- 1 x Brand document



2. Connecting your headphones

Connect the 1/8" (3.5mm) jack adapter to the connector located on the left-hand earcup of the headphones (**fig. 1**). Then connect the cable to your source (**fig. 2**), with the option to screw 1/8" (3.5mm) point socket – 1/4" (6.35mm) point plug. Before connecting the headphones, ensure that the source is switched on and the sound level is set to zero.

3. Caring for your headphones

You can clean the headphones by simply dusting with a soft, dry cloth. If there are any stains or marks on the leather parts, contact a specialist as it is not advisable to clean this material yourself.

Take care not to apply pressure on the earpads for too long. If the earpads show signs of wear, they are easy to replace: carefully pull on the earpads to detach the 6 clips (**fig. 3**). When replacing the earpads, make sure the clips are all correctly attached. They must be replaced with the same model. Contact your dealer, who will be able to provide you with the spare parts you need.

4. Unpacking and storing your headphones

When the headphones are not in use, we recommend that you disconnect them and store them flat in their carrying case, turning the earcups to face inwards, and storing the cable in the space provided for this purpose (**fig. 4**).

The information regarding the device's manufacturer and certifications can be found beneath the earpads. To access this, remove the earpads and the acoustic cloth.

Warranty terms and conditions

All Focal loudspeakers are covered by warranty drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of warranty. Warranty cover extends at least to that granted by the legal warranty in force in the country where the original purchase invoice was issued.

IMPORTANT INFORMATION

- These headphones require a running-in period in order to operate at their best.
- They will run themselves in naturally after several hours of listening time.
- If you want to speed up the process, we recommend playing very bassy music through them for at least 24 hours at a relatively high volume.
- This will stabilise the speaker drivers and allow you to get the very best out of your headphones.



(FR)

Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de manière responsable, pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité



(EN)

Correct elimination of this product.

This marking indicates that within the EU this product should not be disposed of with other household wastes. To prevent any risk to the environment or human health, please recycle them responsibly to encourage the reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where you purchased the product. They can recycle this product safely.



(DE)

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Als Präventivmaßnahme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit muss auf eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung zur Förderung der Wiederverwendung von materiellen Ressourcen geachtet werden. Für die Rückgabe von Gebrauchtgeräten verwenden Sie bitte zur Verfügung stehende Rückgabe- und Recyclingsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Letzterer kann das Gerät sicher dem Wertstoffkreislauf zuführen.



(ES)

Eliminación correcta de este producto.

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con el resto de residuos domésticos dentro de la UE. Con el objetivo de proteger el medioambiente y la salud pública, recicle de forma responsable para favorecer la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor del producto. Este podrá proceder al reciclaje del producto de forma totalmente segura.



(IT)

Corretto smaltimento di questo prodotto.

Questa marcatura indica che, nell'UE, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A titolo preventivo per l'ambiente e la salute, deve essere riciclato in modo responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Per mandare indietro l'apparecchio usato, si prega di utilizzare il sistema di reso e raccolta o di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere a riciclare il prodotto in totale sicurezza.



PT

Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que, na UE, este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Como medida de prevenção para o ambiente e para a saúde humana, deve ser reciclado de modo responsável, para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o comerciante em que o produto foi adquirido. Este poderá proceder à reciclagem do produto com toda a segurança.



PL

Prawidłowe usuwanie produktu.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego na terenie UE. W celu ochrony środowiska i zdrowia człowieka, należy w sposób odpowiedzialny prowadzić recykling i wspierać ponowne wykorzystywanie materiałów. Aby zwrócić swoje urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru prowadzonego przez sprzedawcę detalicznego, u którego produkt został nabyty. Sprzedawca będzie w stanie w sposób bezpieczny przeprowadzić recykling produktu.



FIN

Tuotteen asianmukainen hävittäminen.

Tämä merkintä osoittaa, että EU:ssa tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Kierrätä se vastuullisesti ehkäistäkseen mahdollisia vaaroja ympäristölle tai ihmisten terveydelle ja edistääksesi aineellisten voimavarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttämällä saatavilla olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He voivat kierrättää tämän tuotteen turvallisesti.



RU

Правильная утилизация продукта.

Данная маркировка указывает на то, что в пределах ЕС этот продукт не может утилизироваться вместе с бытовым мусором. В целях предотвращения загрязнения окружающей среды и нанесения ущерба здоровью человека утилизируйте продукт должным образом, позволяющим произвести его повторную переработку. Для того чтобы вернуть бывшее в употреблении устройство, используйте системы возврата и сбора сырья либо обратитесь в пункт розничной торговли, в котором вы приобретали продукт, для организации повторной переработки с соблюдением всех норм безопасности.



NL

Correcte verwijdering van dit product.

Deze marking geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om het milieu en de gezondheid van de mens te beschermen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen om hergebruik van materiële hulpbronnen te stimuleren. U kunt uw gebruikte apparaat retourneren bij een recyclepunt of milieustation, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zo kan het product op verantwoorde wijze worden gerecycled.



SE

Korrekt avlägsnande av produkten.

Denna märkning anger att produkten inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skada på miljö och människors hälsa, vänligen återvinn produkten ansvarsfullt för att främja återanvändning av materialresurserna. Använd tillgängliga återlämnings- och insamlingssystem för att återlämna din använda anordning, eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan återvinna produkten säkert.



HU

A termék helyes ártalmatlanítása.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad az EU területén az egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A lehetséges környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében kérjük, hogy a hulladékot felelősen hasznosítsa újra, ezzel segítve a nyersanyagok újrahasznosítását. A használt eszközök visszaküldéséhez használja a rendelkezésre álló visszaküldési és gyűjtőrendszereket vagy forduljon a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ők elvégzik a termék biztonságos újrahasznosítását.



LV

Pareiza, šī produkta, likvidācija.

Šis marķējums norāda, ka Eiropas Savienībā šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu jebkādu risku videi vai cilvēku veselībai, lūdzam nodot produktu atbilstošajai pārstrādei, lai veicinātu materiālo resursu atbilstošu izmantošanu. Lai atgrieztu savu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet pieejamās atpakaļņošanas un savākšanas sistēmas, vai sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties šo produktu. Tas var droši pārstrādāt šo produktu.



SI

Pravilno odlaganje tega izdelka.

Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ni dovoljeno odlagati z drugimi gospodinjstskimi odpadki. V izogibitev povzročanju morebitne škode za okolje ali človeško zdravje izdelek reciklirajte odgovorno, da omogočite ponovno uporabo materiala. Če želite rabljeno napravo vrniti, jo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje, ki so na voljo, ali pa se obrnite na trgovca, pri katerem ste izdelek kupili, ki bo izdelek varno recikliral.



CZ

Správná likvidace tohoto výrobku.

Toto označení znamená, že výrobek v EU nelze likvidovat spolu s jiným domácím odpadem. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí či na lidském zdraví, výrobky zodpovědně recyklujte, podpořte tím opětovné využívání materiálů. Pro vrácení použitého výrobku využijte dostupné vratné a sběrné systémy nebo se spojte s maloobchodním prodejcem, kde jste výrobek zakoupili. Ti pak mohou výrobek bezpečně recyklovat.



GR

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα εντός της ΕΕ. Για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία, παρακαλείσθε να το ανακυκλώσετε υπεύθυνα για να προωθήσετε την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν το προϊόν με ασφάλεια.



LT

Tinkamas šio gaminio šalinimas.

Šis ženklas reiškia, kad ES šalyse šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami išvengti pavojaus aplinkai arba žmonių sveikatai, atsakingai pasirūpinkite jo perdirbimu, kad paskatintumėte pakartotinį medžiagų panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, pasinaudokite esamomis atliekų grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali saugiai perdirbti šį gaminį.



SK

Správna likvidácia tohto výrobku.

Toto označenie určuje, že v rámci EÚ sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom z domácnosti. Aby sa predišlo rizikám pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, zabezpečte ich náležitú recykláciu, čím podporíte opätovné využívanie prírodných zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite na to dostupné systémy zberu a recyklácie odpadu alebo požiadajte o pomoc predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Ten dokáže tento výrobok bezpečne recyklovať.



EE

Selle toote õige kõrvaldamine.

See märgis näitab, et ELis ei tohi seda toodet käidelda koos muude majapidamisjäätmetega. Ohu vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele viige need vastutustundlikult ümbertöötlusse, et soodustada materjaliressursside taaskasutamist. Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage saadavalolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jäemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Müüja võib selle toote ohutult ümbertöötlusse viia.



DK

Korrekt eliminering af dette produkt.

Dette mærke indikerer, at dette produkt, i overensstemmelse med EU, ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå enhver risiko for miljøet eller menneskers sundhed, skal du genanvende det på ansvarlig vis og således fremme genbrug af materielle ressourcer. Hvis du ønsker at returnere din brugte enhed, skal du bruge de returnerings- og indsamlingssystemer, der er tilgængelige, eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet. De kan genbruge dette produkt på sikker vis.



FOCAL.JMLAB UK
SP1 2LN



PAP

Raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni
del tuo Comune.



FR



ET



Cet appareil
se recycle

REPRISE
A LA LIVRAISON



OU

A DEPOSER
EN MAGASIN



OU

A DEPOSER
EN DECHETERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Scansionare il codice QR per
informazioni sullo smaltimento
degli imballaggi
Scan QR code for information
on packaging disposal